

"Багс Украина"  
г. Киев, ул. Евгения Маланюка 114Б.  
тел: +380951160545  
email: welcome@evenflo.info



# Triumph Advance™

**Автомобильное кресло  
для детей весом от 2,3 до 29,4 кг  
ростом от 48 до 127 см**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Ознакомьтесь с  
инструкцией перед тем  
как устанавливать детское  
автомобильное кресло.



Автомобильные аварии являются наиболее частой причиной смерти детей. Чтобы уменьшить риск **СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ** или **СМЕРТЕЛЬНОГО ИСХОДА**, пожалуйста, прочитайте внимательно данную инструкцию, а также инструкцию к вашему автомобилю, прежде чем использовать детское автомобильное кресло. Пользуясь автомобильным креслом в соответствии с данной инструкцией (а также соблюдая требования инструкции к автомобилю) вы значительно уменьшаете вероятность травм или смерти ребенка в результате аварии. Несмотря на то, что ни одна из систем безопасности не может гарантировать абсолютное отсутствие травм при авариях, правильное использование детского кресла это лучший способ минимизировать возможный вред в случае дорожно-транспортного происшествия.

## Оглавление

|  |    |
|--|----|
| Важные замечания .....   | 2  |
| Основы безопасности .....  | 5  |
| Использование в самолете .....   | 5  |
| Уход и чистка .....  | 5  |
| Хранение инструкций .....  | 5  |
| Системы безопасности вашего автомобиля .....                           | 6  |
| Составные части кресла .....   | 6  |
| Использование кресла против хода движения .....                        | 7  |
| Использование кресла по ходу движения .....                            | 8  |
| Фиксация кресла против хода движения штатным ремнем безопасности ..... | 9  |
| Фиксация кресла против хода движения с помощью системы ISOFIX .....    | 11 |
| Фиксация кресла по ходу движения штатным ремнем безопасности .....     | 13 |
| Фиксация кресла по ходу движения с помощью системы ISOFIX .....        | 15 |
| Фиксация ребенка в кресле .....  | 18 |
| Регулировка центрального ремня .....                                   | 19 |
| Освобождение ребенка из кресла .....                                   | 20 |
| Отсоединение ремня ISOFIX .....  | 20 |
| Отсоединение страховочного ремня .....                                 | 21 |
| Снятие чехла .....   | 21 |
| Установка аксессуаров .....  | 22 |
| Гарантийные обязательства .....  | 22 |

## ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Изделие полностью соответствует американскому федеральному стандарту по безопасности транспортных средств № 213. Данное кресло предназначено для детей весом от 2,3 до 29,4 килограмм и ростом от 48 до 119 см.

- Если ребенок весит от 2,3 до 9 кг, и его рост больше 48 см, а голова ребенка как минимум на 25 мм ниже края спинки кресла, возраст менее 1 года – кресло нужно устанавливать исключительно против хода движения
- автомобиля. Если ребенок весит от 9 до 15,8 кг, и ему больше 1 года – кресло можно устанавливать как против хода движения, так и по ходу движения автомобиля.
- Если ребенок весит от 15,8 до 29,4 кг, его рост меньше 127 см, а возраст больше 1 года – кресло можно устанавливать только по ходу движения автомобиля.

### УСТАНОВКА ПРОТИВ ХОДА ДВИЖЕНИЯ

- вес ребенка – от 2,3 до 18 кг;
- рост ребенка – от 48 см;
- макушка ребенка находится как минимум на 25 мм ниже края спинки сиденья;
- возраст ребенка – до 1 года.

### УСТАНОВКА ПРОТИВ ХОДА ИЛИ ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ

- вес ребенка – от 9 до 18 кг;
- возраст ребенка – больше 1 года.

### УСТАНОВКА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ

- вес ребенка – от 15,8 до 29,4 кг;
- рост ребенка – не более 127 см;
- возраст ребенка – больше 1 года.

## ВНИМАНИЕ!

### *Выбор места установки кресла*

- Согласно статистике, заднее сиденье является более безопасным для установки кресла, чем переднее. Наиболее предпочтительна установка кресла в середине заднего сиденья при условии, что конструкция автомобиля допускает такую возможность.
- Не допускается устанавливать данное кресло на сиденья, расположенные против хода движения автомобиля или на боковые сиденья.
- Спинка сиденья, на котором устанавливается кресло, должна жестко фиксироваться в выбранном положении.
- Ввиду различий в конструкции сидений автомобилей и расположения ремней безопасности, желательно до начала использования кресла убедиться в том, что оно жестко фиксируется на выбранном вами месте. При невозможности правильной установки кресла его эксплуатация **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**. Проверьте варианты установки по руководству к вашему автомобилю или попробуйте другое место для установки.

### *Подушки безопасности*

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** устанавливать кресло на переднее сиденье, если автомобиль оборудован подушкой безопасности переднего пассажира. Сработавшая подушка может травмировать или смертельно ранить ребенка. Правильный вариант места установки кресла должен быть указан в инструкции к автомобилю.
- В случае, если автомобиль оборудован боковыми подушками безопасности, следует обязательно убедиться, что производитель автомобиля допускает установку детского кресла в выбранном вами месте. Запрещается располагать какие-либо предметы между боковой подушкой безопасности и креслом, так как эти предметы могут ударить ребенка при срабатывании подушки.

### *Дети, родившиеся недоношенными*

- Проконсультируйтесь с врачом прежде чем использовать кресло для перевозки ребенка, родившегося недоношенным. У таких детей иногда встречаются случаи затруднения дыхания в сидячем положении.

### *Установка кресла против хода движения автомобиля*

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** ослаблять штатный ремень безопасности, чтобы предоставить больше места для ног ребенка. В этом случае кресло не сможет защитить его должным образом.

## ВНИМАНИЕ!

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** устанавливать данное кресло против хода движения автомобиля, если на нем установлены поясные ремни, фиксирующиеся только в случае резкой остановки или аварии. Проверьте наличие поясных ремней с возможностью фиксации, воспользовавшись инструкцией к вашему автомобилю.
- Если автомобиль оборудован откидными подлокотниками, уточните, в каких местах рекомендуется установка детского кресла, чтобы подлокотники не поранили ребенка в случае аварии.
- В случае аварии откидные подлокотники могут ударить ребенка, находящего в кресле, установленном против хода движения. Проверьте возможность такой установки в автомобиле, оборудованном откидными подлокотниками.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** перевозить ребенка младше 1 года или же весом до 9 кг в положении по ходу движения автомобиля, так как он может сильно пострадать во время аварии.
- Подголовник сиденья, обращенного к ребенку при перевозке против хода движения, должен быть полностью опущен. Спинка сиденья, обращенного к ребенку, не должна иметь жестких деталей или повреждений поверхности.

### *Установка кресла по ходу движения автомобиля*

- Если ваш ребенок весит больше 29,4 кг или же его плечи находятся выше уровня верхних отверстий для плечевых ремней, использование кресла необходимо прекратить, так как оно уже не может надежно защитить ребенка.

### *Штатные ремни безопасности*

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать данное кресло, если ремни безопасности автомобиля установлены на дверях.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать данное кресло, если ремни безопасности автомобиля автоматически перемещаются вдоль линии кузова при открывании двери. Такие ремни не могут надежно закрепить кресло.
- Закреплять кресло следует ремнями безопасности, которые могут быть зафиксированы в выбранной позиции.
- Правильно установленное кресло не должно смещаться более чем на 25 мм вперед или в стороны, в противном случае резко повышается вероятность травм во время аварии. Попробуйте еще раз как следует натянуть ремень или выберите другое место для установки.
- Кресло сможет должным образом защитить ребенка только при условии, что штатные ремни безопасности продеты и закреплены правильным образом.
- Кресло и ребенок в нем должны быть надежно закреплены. В противном случае при аварии ребенок может удариться о детали салона автомобиля и получить серьезные травмы или погибнуть.

## ВНИМАНИЕ!

- Кнопка замка штатного ремня безопасности не должна касаться кресла. В противном случае возможно освобождение ремня при контакте с креслом. При необходимости поверните ремень кнопкой в противоположную от кресла сторону, либо выберите другое место для установки.
- Когда кресло снимается, фиксатор пряжки также необходимо снять, чтобы обеспечить возможность правильной регулировки штатного ремня при его использовании взрослым пассажиром.

### **Особенности использования крепления ISOFIX.**

- Для фиксации кресла можно использовать только нижние штатные скобы.
- Внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и с описанием к автомобилю, прежде чем проводить установку.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** закреплять оба крюка фиксирующего ремня за одну скобу автомобильного сиденья.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** одновременное использование для фиксации кресла штатных ремней безопасности и системы ISOFIX.
- Установка сиденья с помощью системы ISOFIX должна проводиться в точном соответствии с данной инструкцией. В противном случае кресло не сможет обеспечить должную защиту ребенка.
- Если фиксирующий ремень ISOFIX не используется, его следует хранить в специальном отсеке в задней части кресла, вне досягаемости детей.
- **ВСЕГДА** проверяйте надежность закрепления крюков, с силой потянув за ремень. Кресло, зафиксированное слабо затянутым ремнем, не сможет обеспечить должную защиту ребенка.
- Всегда следуйте указаниям инструкции по эксплуатации автомобиля. При расхождении между описанием к креслу и инструкцией по эксплуатации, следуйте указаниям инструкции по эксплуатации автомобиля.
- Если фиксирующий ремень ISOFIX не используется, его следует хранить в специальном отсеке в задней части кресла, вне досягаемости детей.
- Не допускается эксплуатация кресла, если после фиксации оно перемещается более чем на 25 мм вперед или в стороны. Слабая фиксация кресла может привести к тяжелым травмам или смертельному исходу в результате аварии. Попробуйте закрепить кресло еще раз или выберите другое место для установки.

### **Особенности использования страховочного ремня.**

- Во избежание серьезных травм страховочный ремень надо устанавливать в точном соответствии с настоящей инструкцией.

## ВНИМАНИЕ!

- Если штатные ремни безопасности автомобиля фиксируются только в случае резкой остановки или аварии, или же если замок заднего ремня безопасности расположен между подушкой и спинкой сиденья – **ОБЯЗАТЕЛЬНО** необходимо использовать страховочный ремень. В противном случае плотная фиксация кресла невозможна, что повышает риск травм при аварии. Проверьте по инструкции к автомобилю, какой тип натяжителей ремней безопасности используется в нем.
- Всегда надежно закрепляйте или сматывайте свободный конец страховочного ремня, чтобы он не задушил ребенка.

### **Дополнительные меры предосторожности.**

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать кресло, если оно сломано, повреждено, или же при отсутствии каких-либо его деталей.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать кресло, если оно побывало в аварии. После аварии кресло обязательно следует заменить.
- Ни в коем случае не оставляйте ребенка без присмотра.
- В жаркую или солнечную погоду **ВСЕГДА** проверяйте, не слишком ли сильно нагрелось кресло, его замки и крепежные детали, прежде чем усадить в него ребенка. Ребенок может обжечься. Покидая автомобиль, накройте кресло светлой простыней.
- Установленное в автомобиле кресло всегда должно быть плотно пристегнуто. Непристегнутое кресло может причинить вред пассажирам.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** закреплять на кресле дополнительные подушки, подпоры, игрушки и другие предметы, кроме изготовленных специально для использования с ним. Такие предметы могут нанести травму ребенку.
- Необходимо точно выполнять требования настоящей инструкции, а также инструкции по эксплуатации автомобиля. В противном случае при аварии возможны серьезные травмы или смертельный исход. В случае разногласий между инструкциями следуйте указаниям соответствующего раздела инструкции по эксплуатации автомобиля..
- При перевозке ребенка в холодное время года он не должен быть одет в толстую одежду (например, зимний комбинезон). Подобная одежда не позволяет правильным образом застегнуть ремни кресла, и ребенок может выпасть из него во время аварии. При необходимости укутайте пристегнутого ребенка одеялом поверх кресла.

## Основы безопасности

- **Автомобиль трогается только при условии, что все пассажиры пристегнуты.** Не делайте никаких исключений ни для взрослых, ни для детей. Твердость и последовательность с самого начала уменьшат количество проблем с дисциплиной по мере роста детей. Непристегнутый человек может быть отброшен на других пассажиров в случае аварии, что может вызвать серьезные травмы.
- Многие эксперты по безопасности рекомендуют по возможности как можно дольше устанавливать кресло против хода движения автомобиля. На странице 2 перечислены ограничения по установке кресла против хода движения.
- **НИКОГДА** не пытайтесь успокоить плачущего ребенка, находясь за рулем.
- **НИКОГДА** не вынимайте ребенка из кресла, чтобы ему было удобнее во время езды.
- Не разрешайте ребенку во время езды сосать леденцы на палочке или есть мороженое на палочке. Они могут поранить ребенка при резком движении автомобиля.
- Не кормите ребенка в кресле во время движения.
- Кладите острые или тяжелые вещи в багажник. Любой незакрепленный предмет, находящийся в салоне, может стать причиной травм при аварии.
- Одежда ребенка не должна препятствовать надежной фиксации его ремнями. Ребенок, укутанный в пеленки, не может быть зафиксирован в кресле правильным образом.
- Покидая машину в жаркую или солнечную погоду, накройте кресло светлой простыней.
- Если кресло имеет кожаный чехол, накройте его в жаркую погоду простыней. Изделия из кожи очень сильно нагреваются под воздействием прямых солнечных лучей.

## Использование в самолете

Данное кресло может быть использовано для перевозки детей в самолете. Кресло устанавливается так же, как в автомобиле.

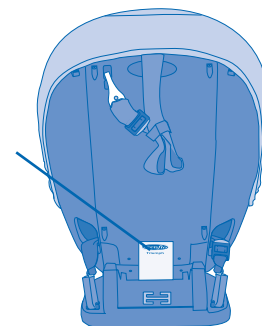
Перед вылетом рекомендуем уточнить, может ли данное кресло устанавливаться в самолете, на котором предполагается лететь.

## Уход и чистка

- Для того, чтобы исключить повреждение обивки автомобильных сидений, подкладывайте под кресло полотенце.
- Пластиковые и металлические детали кресла можно мыть водой с мылом, протерев затем сухой тряпкой. Не применяйте абразивные чистящие средства.
- Старайтесь не повредить этикетки во время эксплуатации и ухода за креслом.
- Ремни безопасности можно мыть водой с мылом и сушить на открытом воздухе. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** мыть пряжки в воде, а также смазывать их.
- Чехол кресла можно стирать в стиральной машине в холодной воде, сушка в течение 10-15 минут на минимальной мощности.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать кресло без чехла.
- Кожаные чехлы для кресел (один из вариантов комплектации) можно чистить мягким мылом или 10% раствором спирта и сушить на открытом воздухе. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** стирать кожаные чехлы в стиральной машине.

## Хранение инструкции

После ознакомления с инструкцией вложите ее в специальный отсек на задней поверхности кресла.



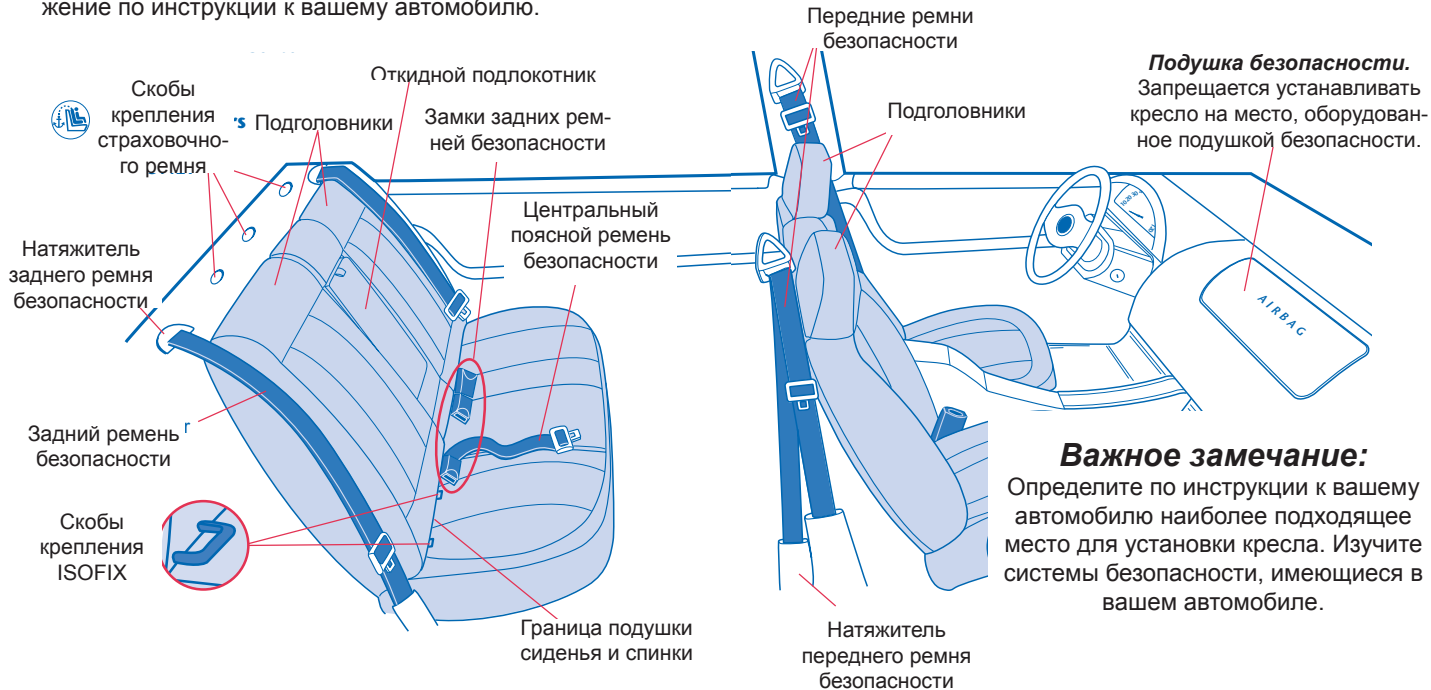
Запишите номер модели и дату выпуска кресла для возможных обращений в будущем:

Модель: \_\_\_\_\_

Дата выпуска: \_\_\_\_\_

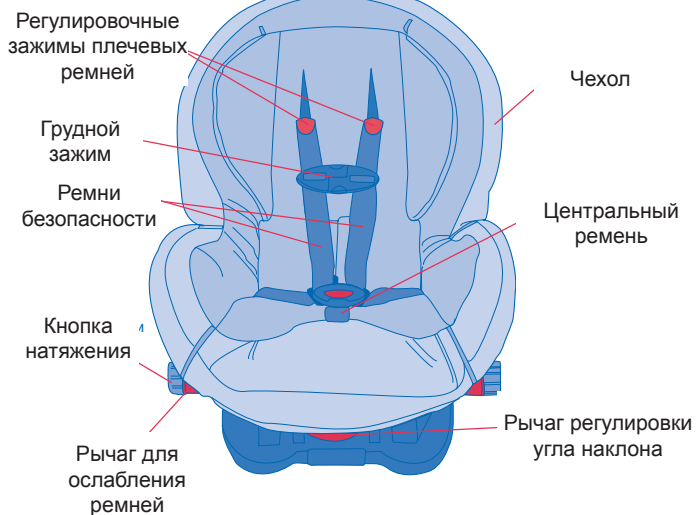
## Системы безопасности вашего автомобиля

Системы безопасности вашего автомобиля могут отличаться от представленных на рисунках. Проверьте их расположение по инструкции к вашему автомобилю.

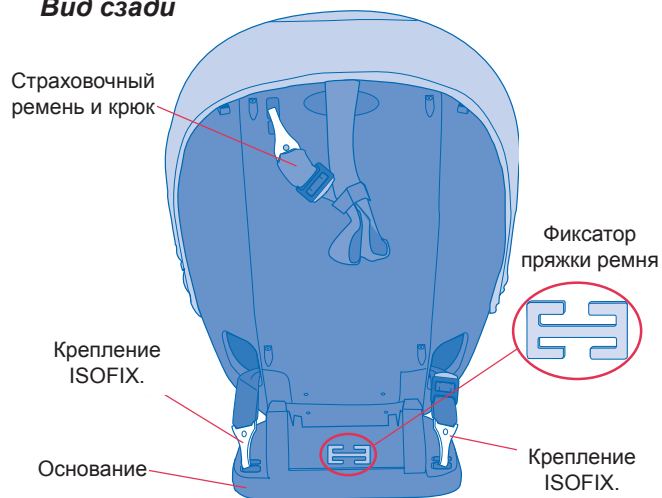


## Составные части кресла

### Вид спереди



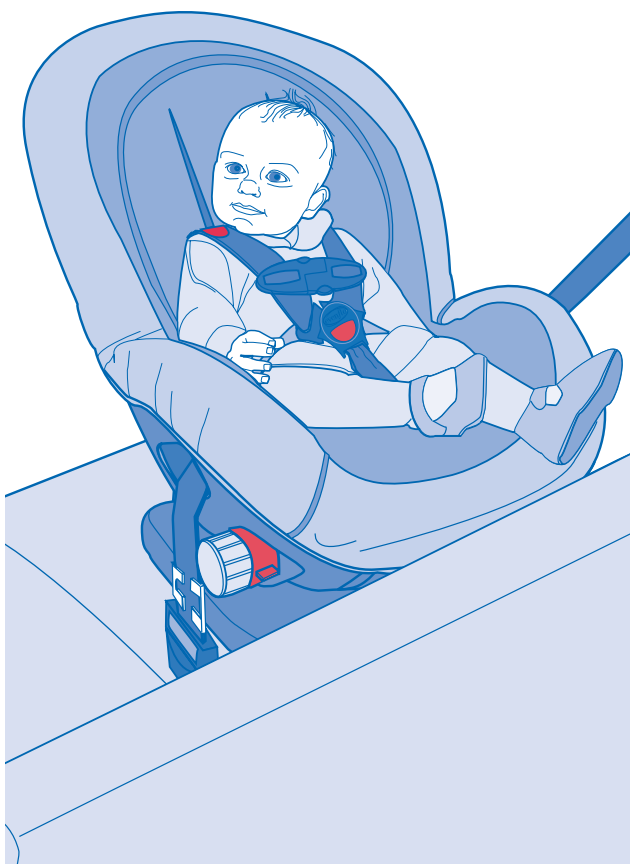
### Вид сзади



## Использование кресла против хода движения

Для безопасного использования кресла при установке против хода движения ребенок должен соответствовать следующим требованиям:

- вес – от 2,3 до 18 кг;
- макушка ребенка должна быть ниже верхнего края спинки кресла как минимум на 25 мм.



## ВНИМАНИЕ!

При установке кресла против хода движения **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** ослаблять штатный ремень безопасности, чтобы предоставить больше пространства для ног ребенка. В этом случае кресло не сможет надежно защитить ребенка.

### 1. Закрепите кресло на сиденье автомобиля.

- Кресло установлено в положении № 1 (см. стр. 9).
- Установите кресло с помощью штатных ремней безопасности (стр. 9) или системы ISOFIX (стр. 11).
- При необходимости установите фиксатор пряжки (стр. 10).
- При необходимости подложите под кресло свернутое полотенце или простыню (стр. 9).

### 2. Поместите ребенка в кресло.

Верх головы ребенка находится ниже верхнего края кресла как минимум на 25 мм.

### 3. При необходимости произведите регулировку.

- Регулировочные зажимы плечевых ремней должны быть на уровне плеч ребенка (см. стр. 18).
- Центральный ремень плотно прилегает к телу ребенка (см. стр. 19).

### 4. Застегните центральный замок (стр. 18).

### 5. Отрегулируйте положение грудного зажима и застегните его.

Грудной зажим должен быть на уровне подмышек (стр. 18).

### 6. Проверьте себя.

- Кресло находится в положении № 1 (стр. 9).
- Кресло невозможно сдвинуть больше чем на 25 мм (стр. 10).
- Тело ребенка плотно прилегает к нижней и задней поверхности кресла.
- Регулировочные зажимы плечевых ремней находятся на уровне плеч ребенка (см. стр. 18).
- Центральный замок надежно застегнут.
- Стрелка указателя уровня подтверждает горизонтальное положение кресла (стр. 9).



## ВНИМАНИЕ!

### Использование кресла по ходу движения

Для безопасного использования кресла при установке по ходу движения ребенок должен соответствовать следующим требованиям:

- вес – от 9 до 29,4 кг;
- максимальный рост – 127 см, при этом верхняя линия ушей не выше спинки кресла;
- возраст – не менее 1 года.



Когда вес ребенка превысит 29,4 кг, или же его плечи окажутся выше максимального положения ремней, дальнейшая эксплуатация кресла **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**. Кресло уже не сможет должным образом защитить вашего ребенка.

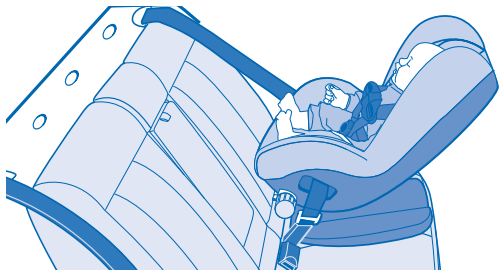
1. Закрепите кресло на сиденье автомобиля.
  - Кресло установлено в положении № 2 или № 3 (см. стр. 13).
  - Установите кресло с помощью штатных ремней безопасности (стр. 13) или системы ISOFIX (стр. 15).
  - Установите страховочный ремень (стр. 15).
  - При необходимости установите фиксатор пряжки штатного ремня (стр. 14).
2. Поместите ребенка в кресло.  
Верхняя линия ушей ребенка находится ниже спинки кресла.
3. При необходимости произведите регулировку.
  - Регулировочные язычки ремней красного цвета должны быть на уровне плеч ребенка (см. стр. 18).
  - Центральный ремень плотно прилегает к телу ребенка (см. стр. 19).
4. Застегните центральный замок (стр. 18).
5. Отрегулируйте положение грудного зажима и застегните его.  
Грудной зажим должен быть на уровне подмышек (стр. 18).
6. Проверьте себя.
  - Кресло находится в положении № 2 или № 3 (стр. 13).
  - Кресло невозможно сдвинуть больше чем на 25 мм (стр. 14).
  - Тело ребенка плотно прилегает к нижней и задней поверхности кресла.
  - Регулировочные язычки ремней красного цвета находятся на уровне плеч ребенка (см. стр. 18).
  - Центральный замок надежно застегнут.
  - Страховочный ремень надежно пристегнут и натянут должным образом (стр. 17).

## Фиксация кресла против хода движения штатным ремнем безопасности



### ВНИМАНИЕ!

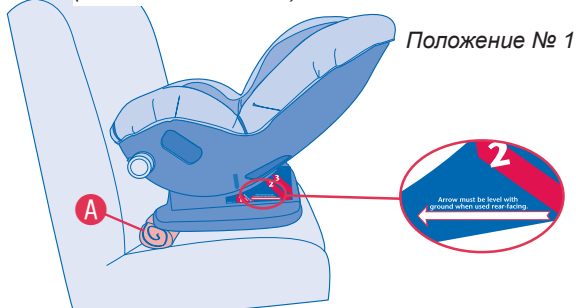
Во избежание травм или смертельного исхода **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** установка кресла по ходу движения для перевозки детей, весящих менее 9 кг или не достигших 1 года.



Грудные младенцы должны перевозиться против хода движения автомобиля. Спинка кресла принимает на себя силу удара в случае аварии и защищает ребенка.

1

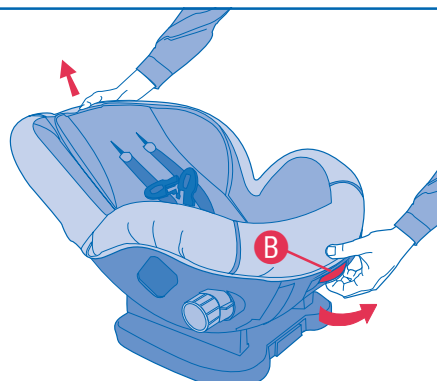
При установке против хода движения угол наклона кресла должен соответствовать положению № 1 (лежачее положение).



Кресло имеет 3 положения угла наклона. Лежачее положение № 3 предназначено исключительно для установки против хода движения. После установки убедитесь, что стрелка на рисунке параллельна земле.

**Внимание:** На некоторых автомобилях для более комфортного положения головы младенца может потребоваться подложить туго свернутое полотенце или небольшую простыню **A** под основание кресла.

2



Переведите кресло в положение № 1, нажав на рычаг регулировки угла наклона **B**, одновременно смещая сиденье относительно основания.

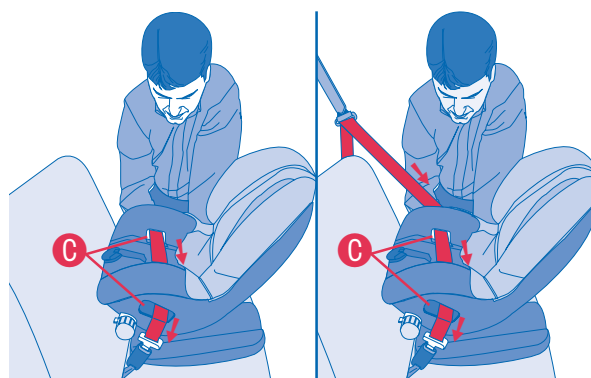
3

### ВНИМАНИЕ!

Кресло сможет защитить ребенка только в том случае, если ремни продеты и застегнуты правильным образом.

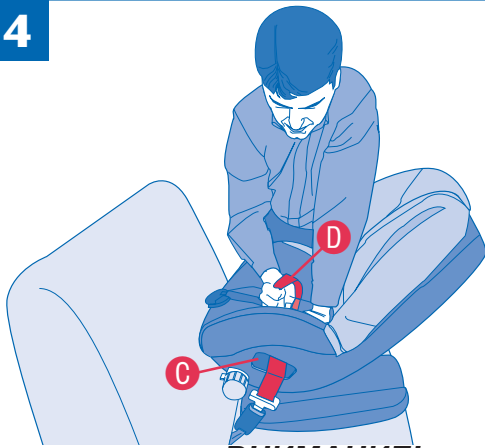
Поясной ремень

Поясной и плечевой ремни



Проложите штатный ремень через соответствующие направляющие **C**. Пристегните штатный ремень.

**Внимание:** Для более удобного закрепления ремня можно приподнять нижнюю часть чехла кресла.

**4****ВНИМАНИЕ!**

Не допускается эксплуатация кресла, если после установки оно перемещается более чем на 25 мм вперед или в стороны. Слабая фиксация ремня может привести к тяжелым травмам или смертельному исходу в результате аварии. Попробуйте затянуть штатный ремень еще раз или выберите другое место для установки.

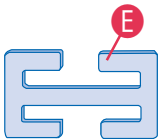
**Штатный ремень должен быть натянут как можно туже.** Надавите всем своим весом на кресло в момент натягивания штатного ремня **D**.

Если вы в состоянии сдвинуть кресло более чем на 25 мм вперед или в стороны по направлению натяжения ремня **C**, ремень затянут недостаточно сильно, и надо попробовать затянуть его еще раз.

После установки кресла можно вернуть нижнюю часть чехла на место

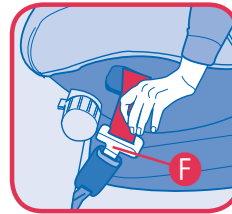
**5**

С некоторыми видами штатных ремней безопасности необходимо использовать фиксатор пряжки.

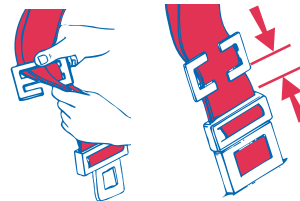


На некоторых штатных ремнях безопасности пряжка свободно перемещается вдоль ремня и не фиксируется в определенном положении. Для закрепления застёжки ремня в выбранном положении используйте фиксатор пряжки **E**.

Если в вашем автомобиле используются обычные ремни, переходите к шагу 6.



Надавите на кресло своим весом, как указано в шаге 4, застегните штатный ремень. Сожмите вместе плечевой и поясной ремни рядом с пряжкой **F** и расстегните штатный замок.

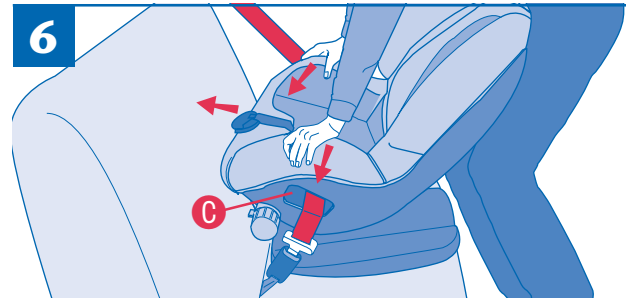


Фиксатор должен располагаться на расстоянии 13 мм от края пряжки ремня.

Проденьте ремень через фиксатор и продвиньте его на место. Фиксатор должен располагаться на расстоянии 13 мм от края застёжки ремня.

**ВНИМАНИЕ!**

Когда кресло снимается, фиксатор пряжки также необходимо снять, чтобы обеспечить возможность правильной регулировки штатного ремня при его использовании взрослым пассажиром.

**6****ВНИМАНИЕ!**

Не допускается эксплуатация кресла, если после установки оно перемещается более чем на 25 мм вперед или в стороны. Слабая фиксация ремня может привести к тяжелым травмам или смертельному исходу в результате аварии. Попробуйте затянуть штатный ремень еще раз или выберите другое место для установки.

**Проверьте правильность установки.**

Убедитесь, что ремни туго натянуты. Если вы в состоянии сдвинуть кресло более чем на 25 мм вперед или в стороны по направлению натяжения ремня **C**, ремень затянут недостаточно сильно, и надо попробовать затянуть его еще раз или же выбрать другое место для установки кресла.

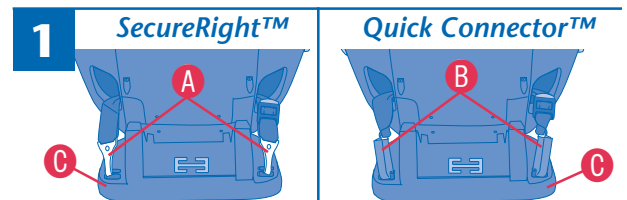
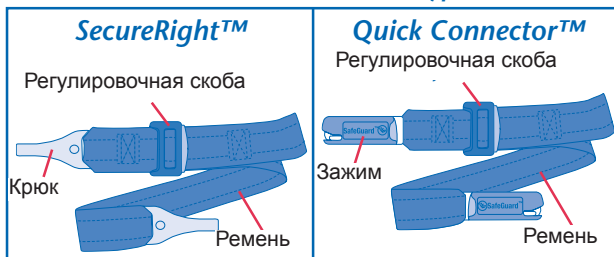
## Фиксация кресла против хода движения с помощью системы ISOFIX.

ISOFIX это новая система фиксации детских кресел в автомобиле. Она может заменить штатные ремни безопасности при установке кресла в автомобиль, оборудованный специальными креплениями.

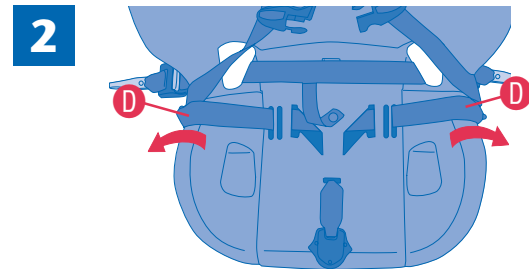
### ВНИМАНИЕ!

- Для фиксации кресла можно использовать только нижние штатные скобы.
- Внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и с описанием к автомобилю, прежде чем проводить установку.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** закреплять оба крюка фиксирующего ремня за одну скобу автомобильного сиденья.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** одновременное использование для фиксации кресла штатных ремней безопасности и системы ISOFIX.
- Установка сиденья с помощью системы ISOFIX должна проводиться в точном соответствии с данной инструкцией. В противном случае кресло не сможет обеспечить должную защиту ребенка.
- Если фиксирующий ремень ISOFIX не используется, его следует хранить в специальном отделении в задней части кресла, вне досягаемости детей.
- **ВСЕГДА** проверяйте надежность закрепления крюков, с силой потянув за ремень. Если ремень слабо затянут, кресло не сможет обеспечить должную защиту ребенка.
- Обязательно следуйте указаниям инструкции по эксплуатации к креслу и инструкцией по эксплуатации, следуйте указаниям инструкции по эксплуатации автомобиля.

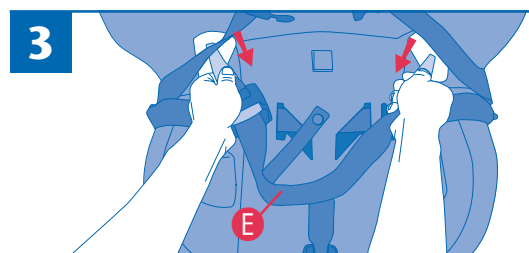
Ваше кресло может комплектоваться одной из представленных разновидностей крепления ISOFIX.



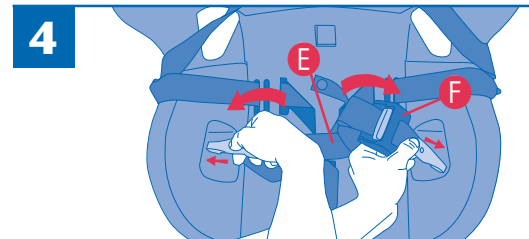
Отсоедините крюки **A** или зажимы **B** от крепежных скоб **C** на основании кресла.



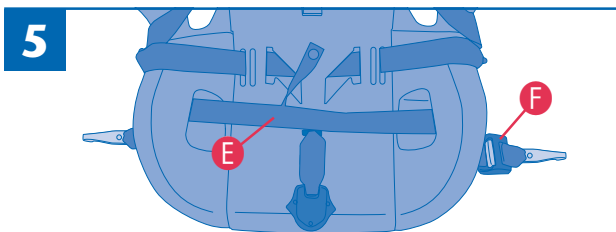
Приподнимите чехол сиденья (стр. 21). Ослабьте ремни **D** (стр. 20) и уберите их в сторону, как показано на рисунке.



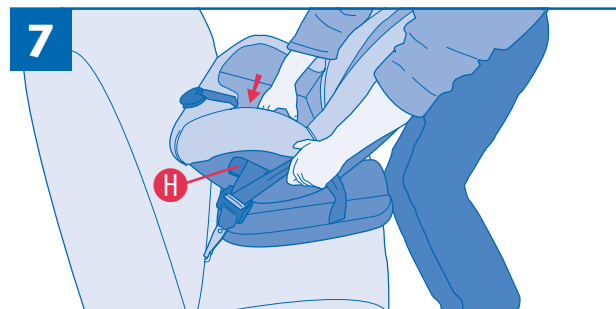
Выньте ремень ISOFIX **E** из отверстий в задней части основания, соответствующих установке по ходу движения.



Скрестив руки, вставьте концы ремня ISOFIX **E** в отверстия в передней части основания, соответствующих установке против хода движения. **Внимание:** Убедитесь, что регулировочная скоба **F** проходит в отверстие с правильной стороны кресла, как показано на рисунке.



Правильно установленный ремень **Е** будет выглядеть как на рисунке. **Внимание:** Убедитесь, что регулировочная скоба **Ф** проходит в отверстие с правильной стороны кресла, как показано на рисунке.

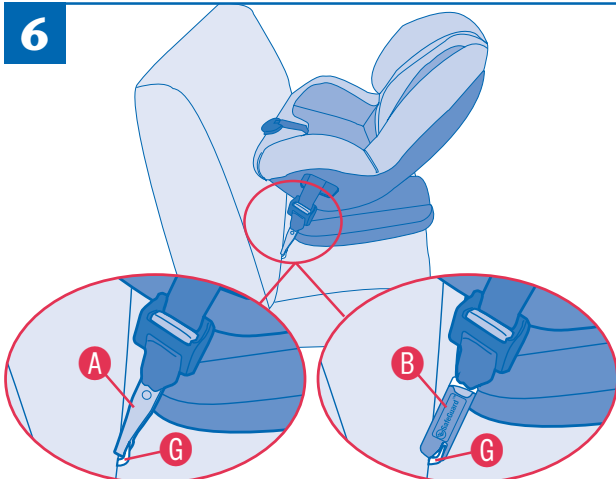


Во время закрепления кресла с помощью системы ISOFIX, надавите на него всем своим весом, одновременно натягивая ремень.

**Ремень ISOFIX должен быть натянут как можно сильнее.**

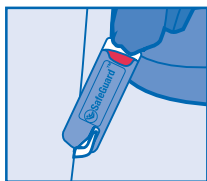
Если вы в состоянии сдвинуть кресло более чем на 25 мм вперед или в стороны по направлению натяжения ремня **Н**, ремень затянут недостаточно сильно, и надо попробовать затянуть его еще раз или же выбрать другое место для установки кресла.

Освобождение крепления ISOFIX описано на странице 20.



Найдите нижние крепежные скобы ISOFIX, пользуясь инструкцией к автомобилю. Закрепите левый крюк **А** или зажим **В** за левую скобу **Г**, правый – за правую. Тщательно проверьте фиксацию ремня, с силой потянув за него.

**Правильно**



**Неправильно**



Проверьте установку зажимов. При правильной установке слово SafeGuard должно быть снаружи сверху, как показано на рисунке.

## Фиксация кресла по ходу движения штатным ремнем безопасности

## ВНИМАНИЕ!

Кресло сможет защитить ребенка только в том случае, если ремни продеты и застегнуты правильным образом.

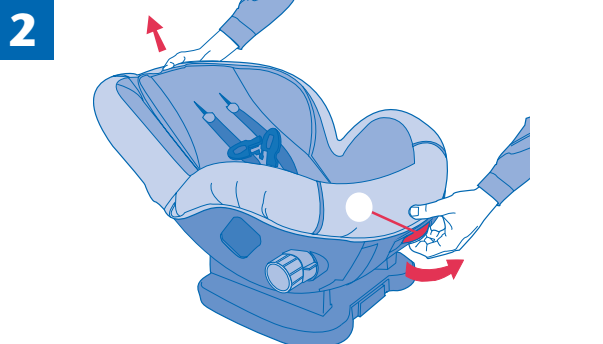
- 1 Кресло должно быть установлено в полулежачее положение (№ 2) или в вертикальное положение (№ 3). Вес ребенка – от 9 до 29,4 кг.

### Полулежачее положение (№ 2)

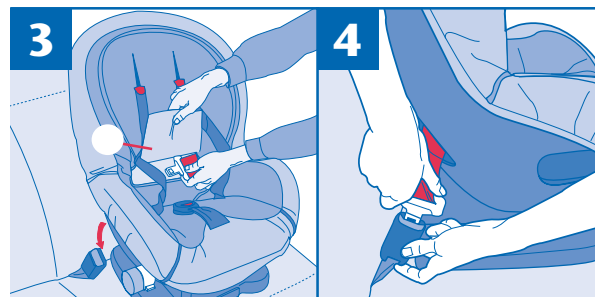


Установите кресло в полулежачее или вертикальное положение.

### Вертикальное положение (№ 3)

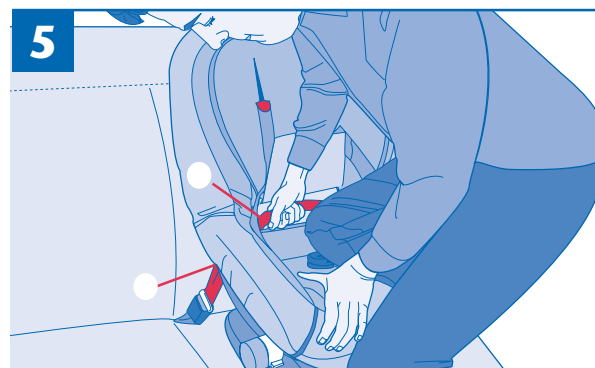


Переведите кресло в положение № 2 или № 3, нажав на рычаг регулировки угла наклона **A**, одновременно смещая сиденье относительно основания.



Протяните ремень вдоль кресла. Используйте клапан **B** в чехле сиденья для более удобного доступа.

Застегните ремень.



## ВНИМАНИЕ!

Не допускается эксплуатация кресла, если после установки оно перемещается более чем на 25 мм вперед или в стороны. Слабая фиксация ремня может привести к тяжелым травмам или смертельному исходу в результате аварии. Попробуйте затянуть штатный ремень еще раз или выберите другое место для установки.

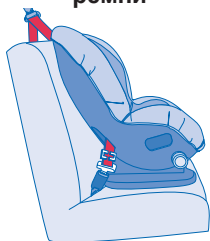
**Ремень должен быть натянут как можно туже.**

Упритесь в кресло коленом и надавите всем своим весом в момент натягивания ремня **C**. Если вы в состоянии сдвинуть кресло более чем на 25 мм вперед или в стороны по направлению натяжения ремня **D**, ремень затянут недостаточно сильно, и надо попробовать затянуть его еще раз.

## 6 Поясной ремень

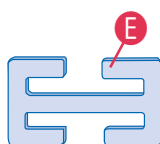


## Поясной и плечевой ремни

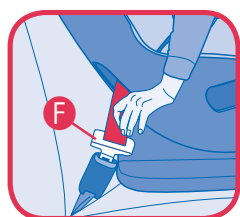


Проложите поясной или поясной и плечевой штатный ремень.

## 7 С некоторыми видами штатных ремней безопасности необходимо использовать фиксатор пряжки.

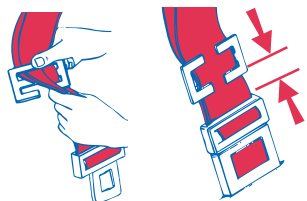


На некоторых штатных ремнях безопасности пряжка свободно перемещается вдоль ремня и не фиксируется в определенном положении. Для закрепления застёжки ремня в выбранном положении используйте фиксатор пряжки **E**. Если в вашем автомобиле используются обычные ремни, переходите к шагу 8.



Надавите на кресло своим весом, как указано в шаге 4, застегните штатный ремень. Сожмите вместе плечевой и поясной ремни рядом с пряжкой **F** и расстегните штатный замок.

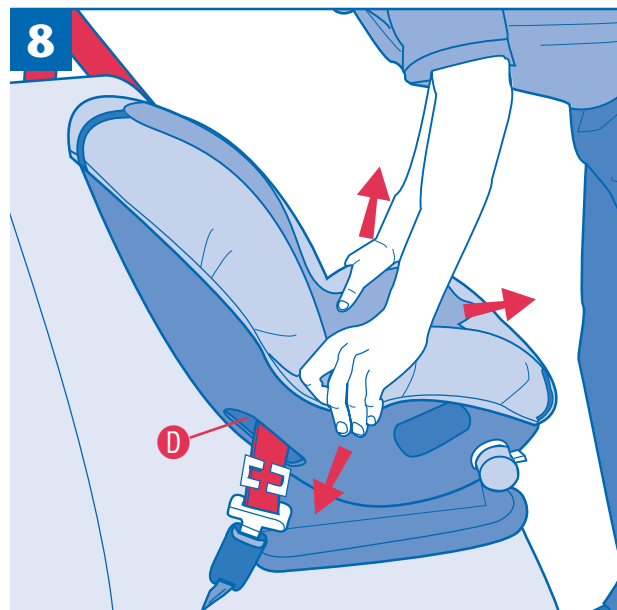
Проденьте ремень через фиксатор и продвиньте его на место. Фиксатор должен располагаться на расстоянии 13 мм от края застёжки ремня.



Фиксатор должен располагаться на расстоянии 13 мм от края пряжки ремня.

## ВНИМАНИЕ!

Кнопка разблокировки ремня безопасности не должна касаться кресла. В результате такого контакта ремень может расстегнуться. Поверните пряжку ремня, чтобы кнопка не касалась кресла или же выберите другое место для установки.

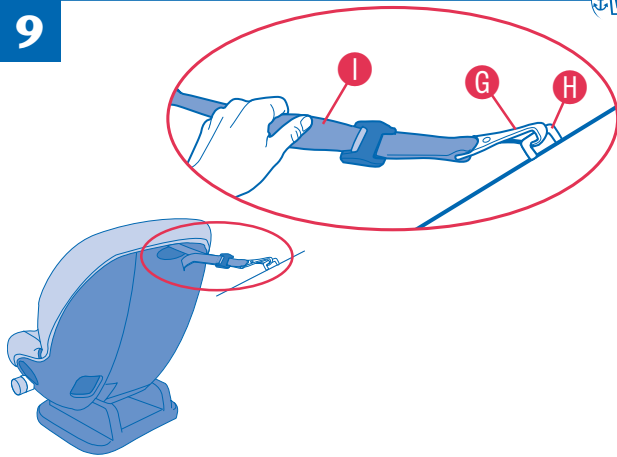


## ВНИМАНИЕ!

Не допускается эксплуатация кресла, если после установки оно перемещается более чем на 25 мм вперед или в стороны. Слабая фиксация ремня может привести к тяжелым травмам или смертельному исходу в результате аварии. Попробуйте затянуть штатный ремень еще раз или выберите другое место для установки.

## Проверьте правильность установки.

Убедитесь, что ремни туго натянуты. Если вы в состоянии сдвинуть кресло более чем на 25 мм вперед или в стороны по направлению натяжения ремня **C**, ремень затянут недостаточно сильно, и надо попробовать затянуть его еще раз или же выбрать другое место для установки кресла.



Закрепите крюк **G** страховочного ремня за верхнюю скобу **H** автомобильного сиденья. Натяните ремень, потянув за свободный конец **I**. Ремень должен быть туго натянут.

### ВНИМАНИЕ!

- Всегда надежно закрепляйте или сматывайте свободный конец страховочного ремня, чтобы он не задушил ребенка.
- Когда страховочный ремень не используется, необходимо закрепить крюк за скобу в задней части кресла, чтобы он не поранил кого-либо в случае аварии.

После регулировки длины ремня не отрезайте получившийся излишек. В противном случае длины ремня может не хватить при установке в другой автомобиль. Рекомендуется плотно скатать вытянутый ремень и закрепить его резинкой.

Проверьте по инструкции к автомобилю расположение верхних фиксирующих скоб. В автомобилях более старых моделей скобы могут отсутствовать.

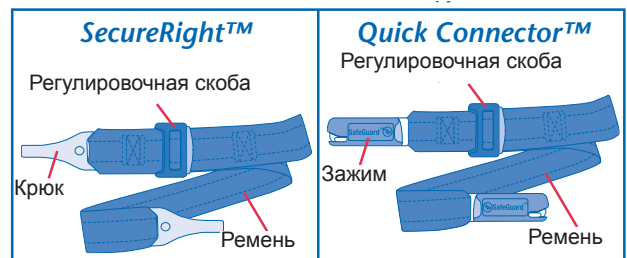
## Фиксация кресла по ходу движения с помощью системы ISOFIX

ISOFIX это новая система фиксации детских кресел в автомобиле. Она может заменить штатные ремни безопасности при установке кресла в автомобиль, оборудованный специальными креплениями.

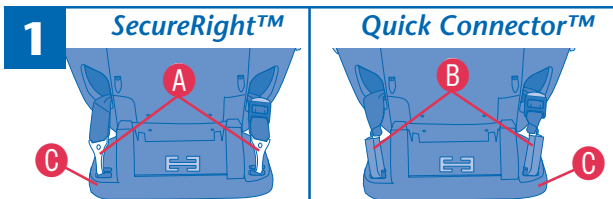
### ВНИМАНИЕ!

- Для фиксации кресла можно использовать только нижние штатные скобы.
- Внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и с описанием к автомобилю, прежде чем проводить установку.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** закреплять оба крюка фиксирующего ремня за одну скобу автомобильного сиденья.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** одновременное использование для фиксации кресла штатных ремней безопасности и системы ISOFIX.
- Установка сиденья с помощью системы ISOFIX должна проводиться в точном соответствии с данной инструкцией. В противном случае кресло не сможет обеспечить должную защиту ребенка.
- Если фиксирующий ремень ISOFIX не используется, его следует хранить в специальном отделении в задней части кресла, вне досягаемости детей.
- **ВСЕГДА** проверяйте надежность закрепления крюков, с силой потянув за ремень. Если ремень слабо затянут, кресло не сможет обеспечить должную защиту ребенка.
- Обязательно следуйте указаниям инструкции по эксплуатации к автомобилю. При расхождении между описанием к креслу и инструкцией по эксплуатации, следуйте указаниям инструкции по эксплуатации автомобиля.

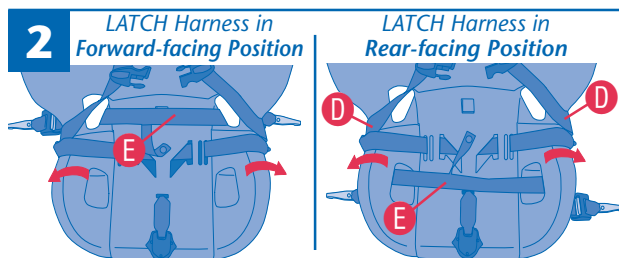
**Ваше кресло может комплектоваться одной из представленных разновидностей крепления ISOFIX.**





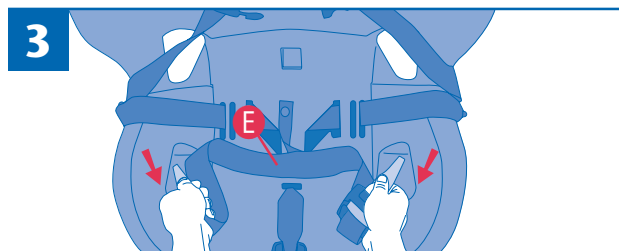


Отсоедините крюки **A** или зажимы **B** от крепежных скоб **C** на основании кресла.

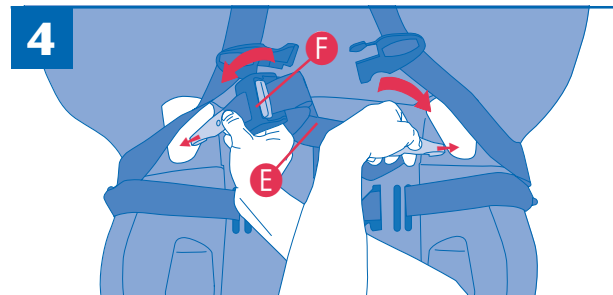


Приподнимите чехол сиденья (стр. 21). Ослабьте ремни **D** (стр. 20) и уберите их в сторону, как показано на рисунке.

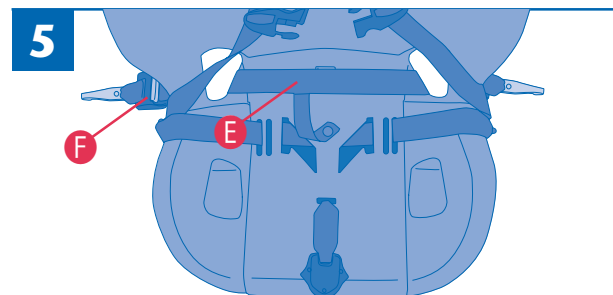
- Если ремень ISOFIX уже находится в положении для установки по ходу движения (задние отверстия), переходите к шагу 6.
- Если ремень ISOFIX находится в положении для установки против хода движения (передние отверстия), переходите к шагу 3.



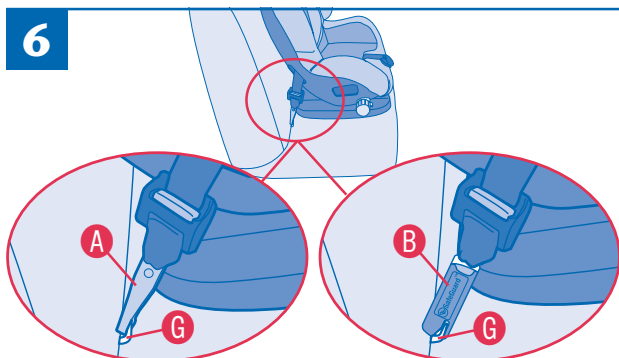
Выньте ремень ISOFIX **E** из отверстий в передней части основания, соответствующих установке против хода движения.



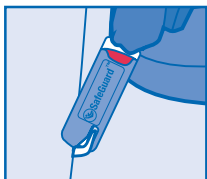
Скрестив руки, вставьте концы ремня ISOFIX **E** в отверстия в задней части основания, соответствующих установке по ходу движения. **Внимание:** Убедитесь, что регулировочная скоба **F** проходит в отверстие с правильной стороны кресла, как показано на рисунке.



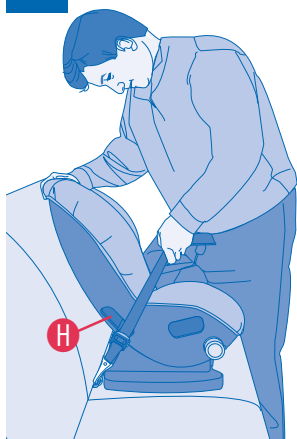
Правильно установленный ремень **E** будет выглядеть как на рисунке. **Внимание:** Убедитесь, что регулировочная скоба **F** проходит в отверстие с правильной стороны кресла, как показано на рисунке.

**6**

Найдите нижние крепежные скобы ISOFIX, пользуясь инструкцией к автомобилю. Закрепите левый крюк **A** или зажим **B** за левую скобу **G**, правый – за правую. Тщательно проверьте фиксацию ремня, с силой потянув за него.

**Правильно****Неправильно.**

Проверьте установку зажимов. При правильной установке слово SafeGuard должно смотреть наружу и вверх, как показано на рисунке.

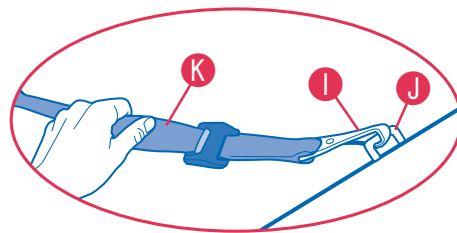
**7**

Во время закрепления кресла с помощью системы ISOFIX, надавите на него всем своим весом, одновременно натягивая ремень.

**Ремень ISOFIX должен быть натянут как можно сильнее.** Если вы в состоянии сдвинуть кресло более чем на 25 мм вперед или в стороны по направлению натяжения ремня **H**, ремень затянут недостаточно сильно, и надо попробовать затянуть его еще раз или же выбрать другое место для установки кресла.

**8****ВНИМАНИЕ!**

- Тщательно выполняйте требования данной инструкции во избежание травмирования ребенка или других пассажиров.
- Страховочный ремень применяется только при установке кресла по ходу движения.



Закрепите крюк **I** страховочного ремня за верхнюю скобу **J** автомобильного сиденья. Натяните ремень, потянув за свободный конец **K**. Ремень должен быть туго натянут.

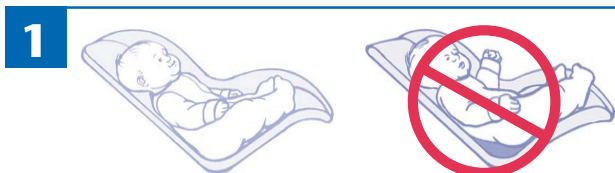
**ВНИМАНИЕ!**

- Всегда надежно закрепляйте или сматывайте свободный конец страховочного ремня, чтобы он не задушил ребенка.
- Когда страховочный ремень не используется, необходимо закрепить крюк за скобу в задней части кресла, чтобы он не поранил кого-либо в случае аварии.

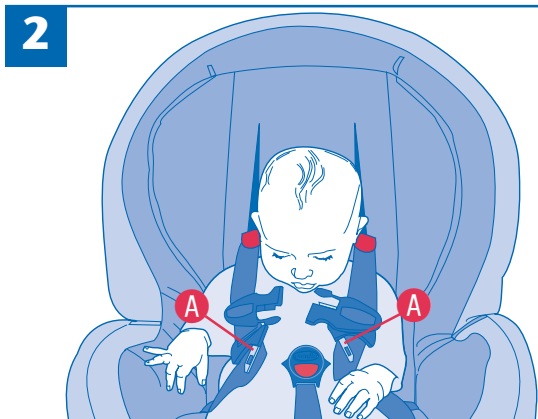
После регулировки длины ремня не отрезайте получившийся излишек. В противном случае длины ремня может не хватить при установке в другой автомобиль. Рекомендуется плотно скатать вытянутый ремень и закрепить его резинкой.

Проверьте по инструкции к автомобилю расположение верхних фиксирующих скоб. В автомобилях более старых моделей скобы могут отсутствовать.

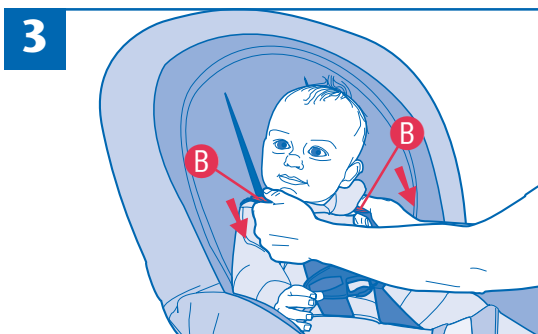
## Фиксация ребенка в кресле



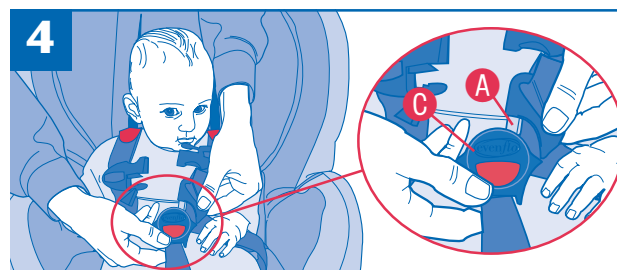
Уложите младенца в кресло. Его тело должно плотно прилегать к поверхности. Если между креслом и телом ребенка остается свободное пространство, ему будет неудобно.



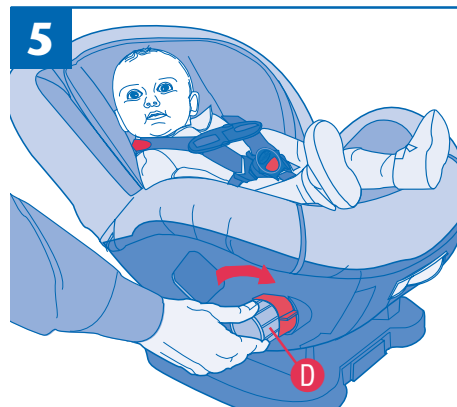
Расправьте ремни на плечах ребенка. Переместите пряжки **A** ближе к центральному замку.



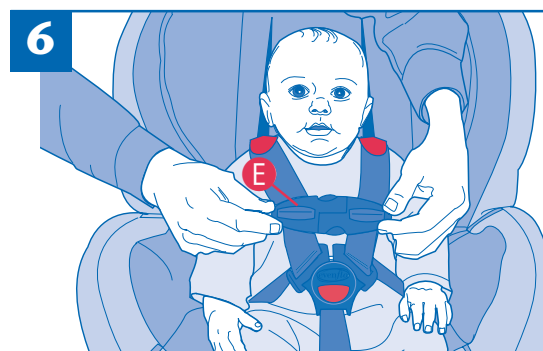
Сожмите язычки регулировочных зажимов **B** на плечевых ремнях и опустите их на уровень плеч ребенка.



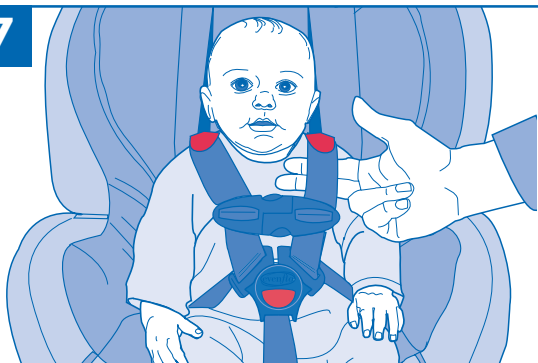
Вставьте пряжки **A** в разъем **C** сиденья. Потяните за ремни, чтобы проверить четкость фиксации.



Натяните ремни, вращая ручки **D**. На странице 20 описано, как ослабить ремни.



Соедините две части грудного зажима **E** и поместите его на уровне подмышек ребенка.

**7**

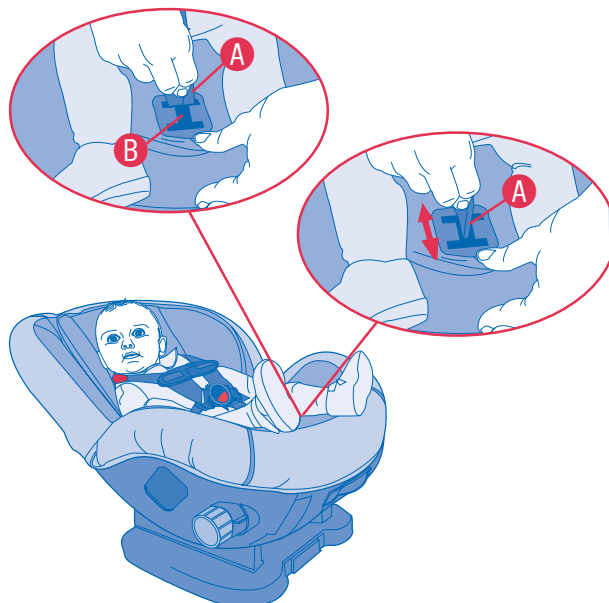
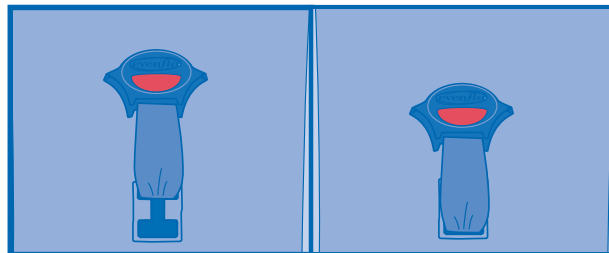
Ремни должны удобно и плотно облегать ребенка. Ослабление или провисание ремней недопустимо. Правильно установленные ремни располагаются в виде относительно прямой линии, не сдавливают тело ребенка и не заставляют его принимать неудобное положение. Проверьте натяжение в области плеч и при необходимости отрегулируйте его.

## Регулировка центрального ремня

По мере роста ребенка вам потребуется регулировка положения центрального ремня. Ремень должен располагаться как можно ближе к телу ребенка, но при этом не заходить под него.

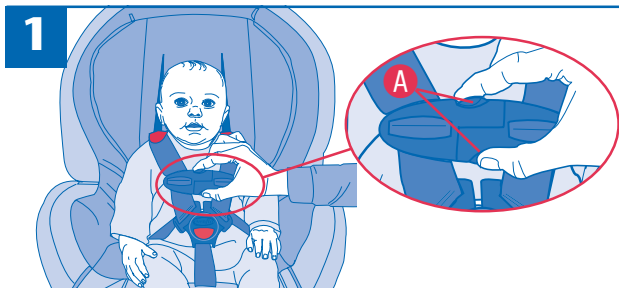
Заднее положение

Переднее положение

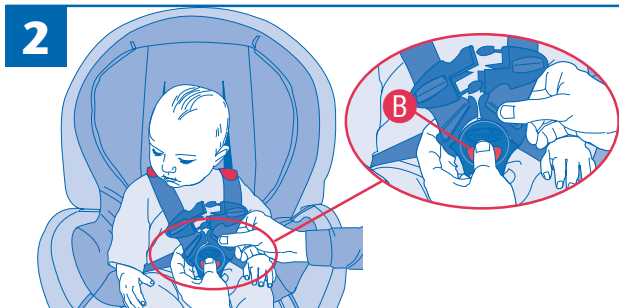


Для регулировки положения центрального ремня возьмитесь за его нижнюю часть **A**, поверните его, поместите в выбранную прорезь **B** и расправьте. Убедитесь, что ремень надежно закреплен в выбранной позиции.

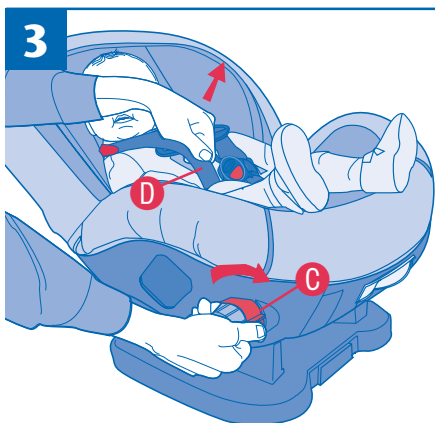
## Освобождение ребенка из кресла



Чтобы расстегнуть грудной зажим, сожмите его половинки **A** и разъедините их.

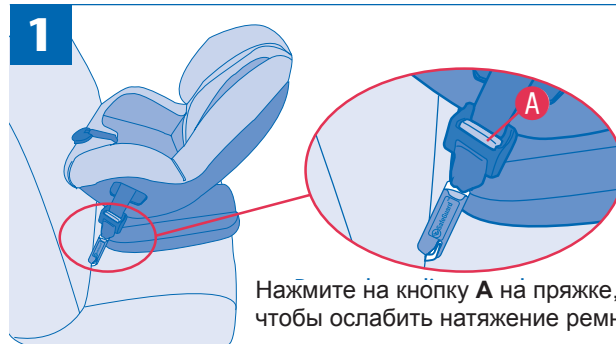


Нажмите на кнопку центрального замка **B** и выньте пряжки.

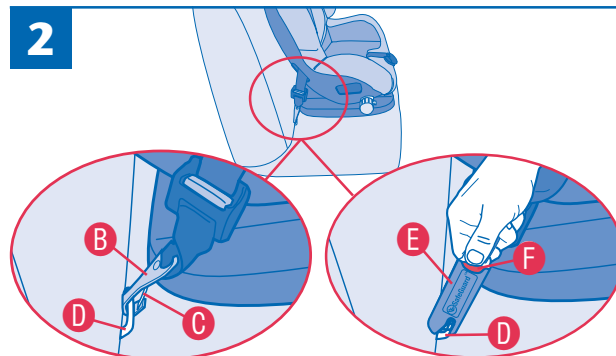


Ослабьте натяжение ремней, нажав на рычаг **C** одной из сторон кресла. Удерживая рычаг **C** нажатым, вытяните ремни **D** в районе колен ребенка.

## Отсоединение ремня ISOFIX

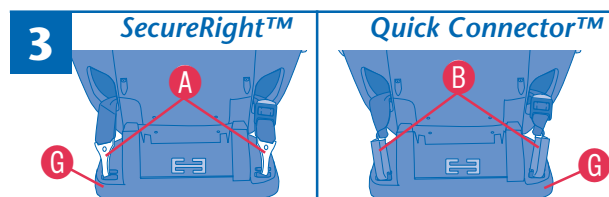


Нажмите на кнопку **A** на пряжке, чтобы ослабить натяжение ремня.



Для отсоединения крюка **B** нажмите на язычок **C**, поверните крюк и освободите его из скобы **D**.

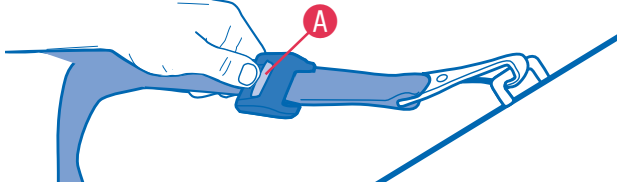
Для отсоединения зажима **E** нажмите кнопку **F**, и отведите зажим от скобы **D**.



Когда система ISOFIX не используется, необходимо закрепить крюки **A** или зажимы **B** за основание кресла **G**. Убедитесь, что ремень полностью убран в корпус кресла. Свободные ремни и крепеж могут поранить ребенка.

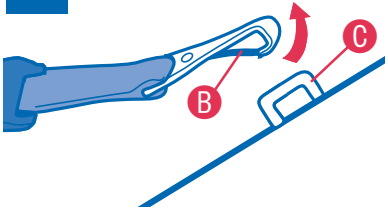
## Отсоединение страховочного ремня

1



Нажмите на кнопку **A** на пряжке, чтобы ослабить натяжение ремня.

2

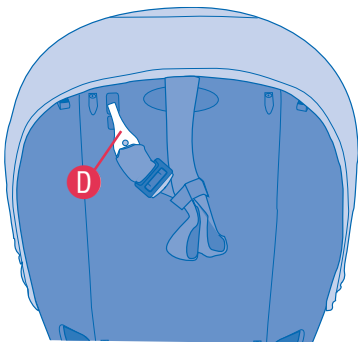


Нажмите язычок **B**, поверните крюк и отсоедините его от скобы **C**.

3

### **ВНИМАНИЕ!**

- Всегда надежно закрепляйте или сматывайте свободный конец страховочного ремня, чтобы он не задушил ребенка.
- Когда страховочный ремень не используется, необходимо закрепить крюк за скобу в задней части кресла, чтобы он не поранил кого-либо в случае аварии.

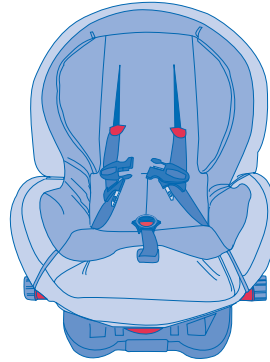


Когда страховочный ремень не используется, обязательно закрепите крюк **D** в соответствующем гнезде в задней части кресла, плотно сматывайте ремень и закрепите его резиновой лентой. Незафиксированный ремень и крюк могут поранить вашего ребенка.

## Снятие чехла

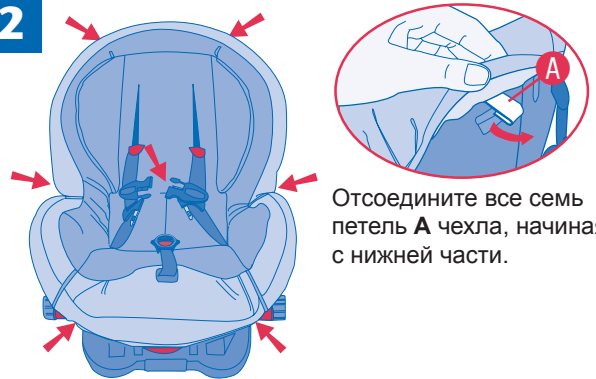
1

Вам может потребоваться снять чехол для чистки.



Расстегните центральный замок и грудной зажим.

2



Отсоедините все семь петель **A** чехла, начиная с нижней части.

**Внимание:** При установке чехла сначала застегивайте верхние петли.

3

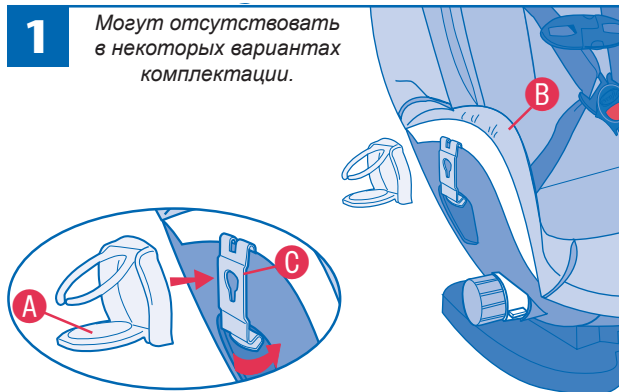


Снимите чехол **B**.

## Установка аксессуаров

1

Могут отсутствовать в некоторых вариантах комплектации.



### ВНИМАНИЕ!

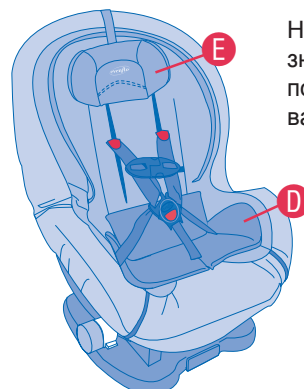
- Подстаканник можно использовать только на кресле, установленном по ходу движения автомобиля.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** устанавливать в подстаканник консервные банки или стаканы из твердых материалов. Используйте мягкие стаканчики из пластика или картона.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** устанавливать в подстаканник стаканы с горячими жидкостями (например, кофе или чай).
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** закреплять на кресле какие-либо предметы и аксессуары кроме специально выпущенных для использования с ним.

Приподнимите чехол сиденья **В**, закрепите на основании кресла держатель **С** подстаканника **А**. Присоедините подстаканник к держателю.

2

## ВНИМАНИЕ!

Подголовник и поясную подушку можно использовать только на кресле, установленном против хода движения автомобиля.



Нижняя подушка **Д** предназначена для дополнительной поддержки ребенка. Устанавливается, как показано на рисунке.

Подушка **Е** устанавливается, как показано на рисунке. Необходимо отрезать края пластиковых крепежных ремешков.

**Внимание:** В течение первых трех месяцев голова младенцев нуждается в дополнительной поддержке. Чтобы обеспечить такую поддержку, можно использовать два плотно свернутых полотенца, уложенных с обеих сторон головы.

## Гарантийные обязательства

- Производитель гарантирует безотказную работу изделия при условии соблюдения правил эксплуатации, описанных в данной инструкции.
- На изделие установлен гарантийный срок в соответствии с законодательством Российской Федерации.